

Gen

Chapter 42

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לָמָּה לְבָרִיךְ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר בְּמִצְרַיִם שָׁבַר יֶשׁ-כִּי וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב וַיֵּרָא 1
ท่าไม้ กับ-บุตร-ของ-ท่าน ยาโคบ แล้ว-กล่าว ใน-อียิปต์ ข้า มี ว่า ยาโคบ แล้ว-เห็น
[H4100](#) [H3290](#) [H0559](#) [H4714](#) [H7668](#) [H3426](#) [H3290](#) [H7200](#)

וַיֹּאמֶר
พวก-เจ้า-จ้อง-มอง-กัน
[H7200](#)

บัดนี้เมื่อยาโคบเห็นว่ามิชวอในอียิปต์ ยาโคบกล่าวแก่พวกบุตรชายของตนว่า □พวกเจ้ามองดูกันอยู่ท่าไม้เล่า□

וַיֹּאמֶר הֲנֵנּוּ שָׂמְעֵנוּ כִּי יָשָׁב בְּמִצְרַיִם רָד-וְשָׁבָר-לָמָּה
แล้ว-ชื่อ-ข้าว ที่-นั้น จง-ลง-ไป ใน-อียิปต์ ข้า มี ว่า เรา-ได้ยิน ดูเกิด แล้ว-กล่าว
[H7666](#) [H8033](#) [H3381](#) [H4714](#) [H7668](#) [H3426](#) [H8085](#) [H2009](#) [H0559](#)

לָנוּ מִשָּׁם וְנָתַתָּ לָאָדָּמָה וְנָתַתָּ
ให้-พวก-เรา จาก-ที่-นั้น แล้ว-จะ-มีชีวิต แล้ว-จะ-มีชีวิต
[H8033](#) [H4191](#) [H3808](#) [H2421](#) [H8033](#)

และท่านกล่าวว่า □ดูเกิด เราได้ยินว่ามีชวอในอียิปต์ พวกเจ้าจงลงไปที่นี่ และชื่อข้าวสำหรับพวกเราจากที่นี่ เพื่อพวกเราจะมีชีวิตอยู่และไม่ตาย□

וַיֵּרָד וַיִּשְׁפַּח יוֹסֵף אֶת-רֵגְלוֹ בְּכַף
แล้ว-ลง-ไป โยเซฟ พี่-น้อง แล้ว-ลง-ไป
[H3381](#) [H0251](#) [H3130](#) [H6235](#) [H7666](#) [H4714](#)

และพวกพี่ชายของโยเซฟสับสนได้ลงไปเพื่อชื่อชวอในอียิปต์

וַאֲתָ-בְנֵי-יָחִידָא לְפָנָיו וַיֹּאמֶר
แต่-เบนยามิน น้องชายของโยเซฟนั้น ยาโคบไม่ได้ส่งไปกับพวกพี่ชายของเขา เพราะท่านกล่าวว่า □เกรงว่าอาจจะเกิดเหตุร้ายแก่เขา□
[H0853](#) [H1144](#) [H0251](#) [H3130](#) [H3808](#) [H7971](#) [H3290](#) [H0854](#) [H0251](#) [H0559](#)

פֶּן-יִקְרָאנוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל
เกรง-ว่า จะ-ประสบ-อันตราย เภทภัย
[H6435](#) [H7122](#) [H0611](#)

แต่เบนยามิน น้องชายของโยเซฟนั้น ยาโคบไม่ได้ส่งไปกับพวกพี่ชายของเขา เพราะท่านกล่าวว่า □เกรงว่าอาจจะเกิดเหตุร้ายแก่เขา□

וַיִּבְרָא וַיְבָרֵךְ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל
แล้ว-มา บุตร-ชาย อิศราเอล
[H0935](#) [H3478](#) [H7666](#) [H8432](#) [H0935](#) [H1961](#)

בְּאֶרְץ-כְּנָעַן
ใน-แผ่นดิน คานาอัน
[H0776](#)

และบรรดาบุตรชายของอิสราเอลก็มาเพื่อชื่อชวอในท่ามกลางคนทั้งหลายที่มานั้น เพราะการกั้นดารอาหารก็อยู่ในแผ่นดินคานาอัน

עם לכול רב שמר אהה ארץ על- שליש אהה ארץ 6
 ประชาชน แก่-ทุก เป็น-ผู้-ขาย-ข้าว เขา แผ่นดิน เหนือ เป็น-ผู้-ปกครอง เขา และ-โยเซฟ
[H3605](#) [H7666](#) [H1931](#) [H0776](#) [H7989](#) [H1931](#) [H3130](#)

: ארץ ארץ לו ארץ ארץ ארץ ארץ ארץ
 จรด-พื้นดิน หน้า ต่อ-เขา แล้ว-กราบ-ลง โยเซฟ พี่-น้อง แล้ว-มา แห่ง-แผ่นดิน
[H0776](#) [H0639](#) [H7812](#) [H3130](#) [H0251](#) [H0935](#) [H0776](#)

และโยเซฟเป็นผู้ปกครองเหนือแผ่นดินนั้น และท่านเป็นผู้ที่ขายให้แก่บรรดาประชาชนแห่งแผ่นดินนั้น และพวกพี่ชายของโยเซฟก็มาและน้อมตัวลงต่อหน้าท่าน ด้วยชนหน้าของท่านลงถึงดิน

ראובן אלהים נבואה ויברך אשה יוסף ארץ 7
 แล้ว-พูด ต่อ-พวก-เขา แต่-คำ-เป็น-คน-แปลกหน้า แล้ว-จำ-ได้ พี่-น้อง-ของ-เขา ซึ่ง โยเซฟ แล้ว-เห็น
[H1696](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3130](#) [H7200](#)

ראובן אלהים נבואה ויברך אשה יוסף ארץ
 แล้ว-พวก-เขา-กล่าว พวก-เจ้า-มา จาก-ที่-ไหน กับ-พวก-เขา แล้ว-กล่าว อย่าง-รุนแรง กับ-พวก-เขา
[H0559](#) [H0935](#) [H0370](#) [H0413](#) [H0559](#) [H7186](#) [H0854](#)

: אכל לשרב כנען מארץ
 อาหาร เพื่อ-ซื้อ คานาอัน จาก-แผ่นดิน
[H0400](#) [H7666](#) [H0776](#)

และโยเซฟเห็นพวกพี่ชายของตน และท่านก็รู้จักพวกเขา แต่ท่านดูเหมือนไม่รู้จักพวกเขา และพูดจาดุกับพวกเขา และท่านกล่าวแก่พวกเขาว่า □พวกเจ้ามาจากไหน□ และพวกเขากล่าวว่า □มาจากแผ่นดินคานาอันเพื่อซื้ออาหาร□

: והכרה לא ומה ויברך אשה יוסף ארץ 8
 จำ-เขา-ได้ ไม่ แต่-พวก-เขา พี่-น้อง-ของ-เขา ซึ่ง โยเซฟ แล้ว-จำ-ได้
[H3808](#) [H1992](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3130](#)

และโยเซฟรู้จักพวกพี่ชายของตน แต่พวกเขาหารู้จักท่านไม่

אלהים ראובן אלהים אלהים אשה יוסף ארץ 9
 กับ-พวก-เขา แล้ว-กล่าว เกี่ยว-กับ-พวก-เขา ฝัน ที่ ความ-ฝัน-เหล่านั้น ถึง โยเซฟ แล้ว-ระลึก
[H0413](#) [H0559](#) [H2472](#) [H0853](#) [H3130](#) [H2142](#)

: אברהם ארץ ארץ אשה יוסף ארץ
 พวก-เจ้า-มา แผ่นดิน จุด-อ่อน ซึ่ง เพื่อ-สำรวจ พวก-เจ้า-เป็น สายลับ
[H0935](#) [H0776](#) [H6172](#) [H0853](#) [H7200](#) [H7270](#)

และโยเซฟระลึกถึงความฝันเหล่านั้นซึ่งท่านเคยฝันถึงพวกพี่ ๆ และกล่าวแก่พวกเขาว่า □พวกเจ้าเป็นคนสอดแนมพวกเจ้ามาเพื่อเห็นความเปลือยเปล่าของแผ่นดินนี้□

: אכל לשרב אברהם אשה יוסף ארץ 10
 อาหาร เพื่อ-ซื้อ มา และ-ผู้-รับใช้-ของท่าน เจ้า-นาย-ของ-ข้า ไม่-ใช่ กับ-เขา แล้ว-กล่าว
[H0400](#) [H7666](#) [H0935](#) [H5650](#) [H0113](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0559](#)

และพวกเขากล่าวแก่ท่านว่า □มิใช่เช่นนั้น นายของข้าพเจ้า แต่พวกผู้รับใช้ของท่านมาเพื่อซื้ออาหาร

ויקח לא נבואה בנים נבואה אשה יוסף ארץ 11
 เคย-เป็น ไม่ พวก-ข้า ชื่อ-สัตย์ พวก-ข้า-เป็น คน-เดียว ชาย เป็น-บุตร พวก-ข้า-ทั้ง-หมด
[H1961](#) [H3808](#) [H0587](#) [H5168](#) [H0259](#) [H0376](#) [H3605](#)

: אברהם אשה יוסף ארץ
 สายลับ ผู้-รับใช้-ของ-ท่าน
[H7270](#) [H5650](#)

พวกข้าพเจ้าเป็นบุตรชายร่วมบิดาเดียวกัน พวกข้าพเจ้าเป็นคนสัตย์จริง ผู้รับใช้ทั้งหลายของท่านมิใช่คนสอดแนม□

:תִּירוּאָה	בָּאתָם	הָאָרֶץ	עָרַנְתָּ	כִּי	לֹא	אֶלֶּהָם	וַיֵּאמְרוּ	12
เพื่อ-สำรวจ	พวก-เจ้า-มา	แผ่นดิน	จูด-อ่อน	แต่	ไม่-ใช่	กับ-พวก-เขา	แล้ว-กล่าว	
H7200	H0935	H0776	H6172		H3808	H0413	H0559	

และโยเซฟกล่าวแก่พวกเขาว่า □มิใช่ แต่พวกเจ้ามาเพื่อเห็นความเปลือยเปล่าของแผ่นดินนี้□

אָדָם	אִישׁ	בְּנֵי	אֲנָחְנוּ	אֲנָחְמִים	עֲבָדֶיךָ	עָשָׂה	שְׁנַיִם	וַיֵּאמְרוּ	13
คน-เดียวย	ชาย	เป็น-บุตร	พวก-ข้า	เป็น-พี่-น้อง	ผู้-รับใช้-ของ-ท่าน	คน	สิบ-สอง	แล้ว-พวก-เขา-กล่าว	
H0259	H0376		H0587	H0251	H5650	H6240	H8147	H0559	
:אֲנָנוּ	וְהָאָדָם	הַיּוֹם	אֲבִינוּ	אָתָּה	הַקָּטָן	וְהַגָּדוֹל	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ	
ไม่-อยู่-แล้ว	และ-อีก-คน-หนึ่ง	วัน-นี้	บิดา-ของ-พวก-ข้า	อยู่-กับ	คน-เล็ก-สุด	และ-ดูละ	คานาอัน	ใน-แผ่นดิน	
H0369	H0259	H3117	H0001	H0854		H2009		H0776	

และพวกเขาบอกว่า □ผู้รับใช้ทั้งหลายของท่านมีพี่น้องสิบสองคน เป็นบุตรชายร่วมบิดาเดียวกันอยู่ในแผ่นดินคานาอัน และดูละน้องสุดท้องวันนี้ยังอยู่กับบิดาของพวกข้าพเจ้า และน้องอีกคนหนึ่งเสียไปแล้ว□

:אָדָם	מַלְאָכִים	לְאֹמְרוֹ	אֲלֵכֶם	דַּבְּרָנוּ	אֲשֶׁר	הָיָה	יְצַוְנוּ	אֶלֶּהָם	וַיֵּאמְרוּ	14
พวก-เจ้า-เป็น	สายลับ	ว่า	กับ-พวก-เจ้า	เรา-กล่าว	สิ่ง-ที่	นี้-คือ	โยเซฟ	กับ-พวก-เขา	แล้ว-กล่าว	
	H7270	H0559	H0413	H1696		H1931	H3130	H0413	H0559	

และโยเซฟกล่าวแก่พวกเขาว่า □นั่นแหละที่เราได้พูดกับพวกเจ้าแล้ว โดยกล่าวว่า □พวกเจ้าเป็นคนสอดแนม□

כִּי	הָיָה	הַצָּאוּ	אִם	פָּרַעְתָּ	הָיָה	נִבְטָחְנוּ	בְּאֹמְרוֹ	15
จน-กว่า	จาก-ที่-นี้	ออก-ไป	จะ-ไม่	ฟาโรห์	ขอ-สาบาน-โดย-ชีวิต	จะ-พิสูจน์-ตัว-พวก-เจ้า	ด้วย-สิ่ง-นี้	
	H2088	H3318		H6547		H0974	H2063	
				:הָיָה	הַקָּטָן	אֲנִיכֶם	בְּבֹאֵי	אִם
				ที่-นี้	คน-เล็ก-สุด	น้อง-ชาย-ของ-พวก-เจ้า	มา-ถึง	เมื่อ
				H2008		H0251	H0935	

พวกเจ้าจะถูกทดลองโดยวิธีนี้ โดยพระชนมของฟาโรห์พวกเจ้าจะไม่ไปจากที่นี่ไม่ได้ เว้นแต่น้องชายสุดท้องของพวกเจ้ามาที่นี่

וְהָאָדָם	אֲנָחְנוּ	אֲנִיכֶם	אָתָּה	קִיַּנְנוּ	אֶתְּנוּ	מִמֶּנּוּ	שְׁלָחְנוּ	16
จะ-ถูก-จำ-ขัง	แล้ว-พวก-เจ้า	น้อง-ชาย-ของ-พวก-เจ้า	ซึ่ง	แล้ว-ให้-ไป-รับ	หนึ่ง-คน	จาก-พวก-เจ้า	จง-ส่ง	
H0631		H0251	H0853	H3947	H0259		H7971	
פָּרַעְתָּ	הָיָה	לֹא	אִם	אָתָּה	הַאֲמִנְתָּ	דְּבָרֵינוּ	וַיִּבְנֵנוּ	
ฟาโรห์	ขอ-สาบาน-โดย-ชีวิต	ไม่-ใช่	แล้ว-ถ้า-ไม่	หรือ-ไม่	ความ-จริง	คำ-พูด-ของ-พวก-เจ้า	แล้ว-จะ-ถูก-ทดสอบ	
H6547		H3808		H0854	H0571	H1697	H0974	
						:אָדָם	מַלְאָכִים	כִּי
						พวก-เจ้า-เป็น	สายลับ	แม่-บอ
							H7270	

จงส่งคนหนึ่งในพวกเจ้า และให้คนนั้นไปพาน้องชายของพวกเจ้ามา และพวกเจ้าจะถูกกักตัวไว้ในคุก เพื่อบรรดาถ้อยคำของพวกเจ้าจะถูกพิสูจน์ได้ว่า มีความจริงใด ๆ ในพวกเจ้าหรือไม่ มิฉะนั้นโดยพระชนมของฟาโรห์ พวกเจ้าเป็นคนสอดแนมแน่□

:יָמִים	שָׁלֹשׁ	מַלְאָכֵינוּ	לֹא	אָתָּה	יְצַוְנוּ	17
วัน	สาม	ที่-คุมขัง	ไว้-ใน	พวก-เขา	แล้ว-รวม-ขัง	
H3117	H7969	H4929	H0413	H0853	H0622	

และท่านก็ขังพวกเขาทุกคนไว้ด้วยกันในคุกเป็นเวลาสามวัน

בֵּינָתָם	הַמְלִיץ	כִּי	יֹסֵף	שָׁמַע	כִּי	יָדְעוּ	לֹא	וְהֵם	23
อยู่-ระหว่าง-พวก-เขา	ล่าม	เพราะ	โยเซฟ	ฟัง-เข้าใจ	ว่า	รู้	ไม่	แล้ว-พวก-เขา	
H0996	H3887		H3130	H8085		H3045	H3808	H1992	

และพวกเขาไม่ทราบว่าโยเซฟฟังพวกเขาออก เพราะว่าท่านพูดกับพวกเขาโดยใช้ล่าม

וַיֵּקֶם	אֶלְהֵם	וַיִּרְבֵּר	אֶלְהֵם	וַיִּשָּׁב	וַיִּבְרָךְ	מִמְּלִיכָהּ	וַיֹּסֵב	24
แล้ว-เลือก-เอา	กับ-พวก-เขา	แล้ว-พูด	ต่อ-พวก-เขา	แล้ว-กลับ-มา	แล้ว-ร้องไห้	จาก-พวก-เขา	แล้ว-หัน-ไป	
H3947	H0413	H1696	H0413	H7725	H1058		H5437	

לְעֵינֵיהֶם	אֵת	וַיֹּאכֵל	שִׁמְעוֹן	אֶת	מֵאֲתָם
ต่อ-หน้า-พวก-เขา	เขา	แล้ว-จำ-ยัง	สิเมโอน	ซึ่ง	จาก-พวก-เขา
	H0853	H0631	H8095	H0853	H0854

และท่านก็หันตัวเองไปจากพวกเขาและร้องไห้ และกลับมาหาพวกเขาอีก และสนทนากับพวกเขา และเอาสิเมโอนออกมาจากพวกเขา และมัดเขาไว้ต่อหน้าต่อตาของพวกเขา

כַּסְפָּהֶם	וְלִשְׂבִיב	בָּרָא	כְּלִיָּהֶם	אֶת	וַיִּמְלֹא	יֹסֵף	וַיֵּצֵא	25
เงิน-ของ-พวก-เขา	แล้ว-คืน	ด้วย-ข้าว	ภาชนะ-ของ-พวก-เขา	ซึ่ง	แล้ว-เต็ม-ให้-เต็ม	โยเซฟ	แล้ว-ส่ง	
H3701	H7725		H3627	H0853	H4390	H3130	H6680	

וַיַּעַשׂ	לְדָרָךְ	צָרָה	לָהֶם	וְלָתַת	שָׂקוֹ	אֶל-	אֵשׁ
แล้ว-ทำ	สำหรับ-การ-เดินทาง	เสียบยง	แก่-พวก-เขา	แล้ว-ให้	กระสอบ-ของ-เขา	เข้า-ไป-ใน	ต่าง-คน
	H1870	H6720		H5414	H8242	H0413	H0376

כֵּן	לָהֶם
ตาม-นั้น	ให้-พวก-เขา

แล้วโยเซฟบัญชาให้ใส่ข้าวเต็มกระสอบของพวกเขา และให้คืนเงินของแต่ละคนไว้ในกระสอบของทุกคน และให้เสียบยงแก่พวกเขาสำหรับกลางทาง และท่านได้กระทำต่อพวกเขาตามนั้น

מִשָּׁם	וַיִּלְכוּ	קַמְרֵיהֶם	עַל-	שַׂבְּרָם	אֶת	וַיִּשְׂאוּ	26
จาก-ที่-นั้น	แล้ว-ออก-ไป	ลา-ของ-พวก-เขา	ขึ้น-บน	ข้าว-ที่-ซื้อ	ซึ่ง	แล้ว-ยก	
H8033	H3212	H2543		H7668	H0853	H5375	

และพวกเขาบรรทุกข้าวใส่หลังลาของพวกเขา และไปจากที่นั้น

וַיֵּרָא	בְּמִלּוֹן	לְקַמְרָא	מִצֹּפֵא	לָתַת	שָׂקוֹ	אֶת	קַמְרָהּ	וַיִּפְתָּח	27
แล้ว-เห็น	ที่-ที่-พัก	แก่-ลา-ของ-เขา	อาหาร-สัตว์	เพื่อ-ให้	กระสอบ-ของ-เขา	ซึ่ง	คน-หนึ่ง	แล้ว-เปิด	
H7200	H4411	H2543	H4554	H5414	H8242	H0853	H0259		

אֶתְמַתְּחָא	בְּפִי	הָא	וְהִנֵּה	כַּסְפִּי	אֶת
ยาม-ของ-เขา	อยู่ใน-ปาก	มัน	แล้ว-ดูเถิด	เงิน-ของ-เขา	ซึ่ง
H0572	H6310	H1931	H2009	H3701	H0853

และขณะที่คนหนึ่งในพวกเขาเปิดกระสอบของตนออกเพื่อจะเอาอาหารให้ลาของตนกินในที่พักแรม เขาก็เห็นเงินของเขา เพราะดูเถิด เงินนั้นอยู่ในปากกระสอบของเขานั้น

בְּאֶתְמַתְּחָא	הִנֵּה	וְגַם	כַּסְפִּי	הַשָּׁב	אֶתְיוֹ	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ	28
อยู่-ใน-ยาม-ของ-ข้า	ดูเถิด	แล้ว-ยัง	เงิน-ของ-ข้า	เงิน-ถูก-คืน	พี่-น้อง-ของ-เขา	กับ	แล้ว-กล่าว	
H0572	H2009	H1571	H3701	H7725	H0251	H0413	H0559	

תֵּן	מֵה-	לְאִמְרָא	אֶתְיוֹ	אֶל-	אֵשׁ	וַיִּקְרָא	לְבָבָא	
นี่	อะไร	ว่า	พี่-น้อง-ของ-ตน	กับ	ต่าง-คน	แล้ว-สั่ง-สะท้าน	ใจ-ของ-พวก-เขา	แล้ว-จิตใจ-หนีหาย
H2063	H4100	H0559	H0251	H0413	H0376	H2729		H3318

לָנוּ	אֶלְהֵים	עָשָׂה
แก่-พวก-เรา	พระเจ้า	ทำ
	H0430	

และคนนั้นกล่าวแก่พวกพี่น้องของตนว่า □เจ็นของข้าพเจ้าถูกคืนมา และดูเถิด เจ็นนั้นอยู่ในกระสอบของข้าพเจ้า□
และใจของพวกเขาก็ไม่อยู่กับเนื้อกับตัว และพวกเขาก็เลย โดยพูดกันและกันว่า □พระเจ้าทรงทำอะไรแก่พวกเรากันนี่□

כָּל־ ทุก	תָּא ซึ่ง	לִי ให้-ท่าน	וַיִּיָּדַע แล้ว-บอก	כַּנְעַן คานาอัน	אֶרֶץ แผ่นดิน	אֲבִיהֶם บิดา-ของ-พวก-เขา	וַיַּעֲקֹב ยาโคบ	אֶל־ ต่อ	וַיָּבֹא แล้ว-มา-ถึง	29
H3605	H0853		H5046		H0776	H0001	H3290	H0413	H0935	

: רָמַלְמָ	אָמַר	תָּקַרְתָּ
ว่า	กับ-พวก-เขา	สิ่ง-ที่-เกิด-ขึ้น
H0559	H0853	

และพวกเขาก็มาหายาโคบบิดาของพวกเขາในแผ่นดินคานาอัน และเล่าเรื่องทั้งหมดที่เกิดขึ้นแก่พวกเขาให้บิดาฟัง โดยกล่าวว่า

אֲנִי เป็น-สายลับ	וְנָתַתָּ พวก-เรา	וַיִּתֵּן แล้ว-ถือ-ว่า	תְּשׁוּבָה อย่าง-รุนแรง	וְנָתַתָּ กับ-พวก-เรา	בְּאֶרֶץ แห่ง-แผ่นดิน	וַיָּבִי เจ้า-นาย	הָאִישׁ ชาย-คน-นั้น	וַיִּבְרָא พูด	30
H7270	H0853	H5414	H7186	H0854	H0776	H0113	H0376	H1696	

: אֶרֶץ	אֶרֶץ
แผ่นดิน	สำรวจ
H0776	H0853

□ท่านผู้นั้น ผู้ซึ่งเป็นเจ้านายของแผ่นดินนั้น ได้พูดจาดุติงกับพวกข้าพเจ้า และหมาเอาว่าพวกข้าพเจ้าเป็นคนสอดแนมดูแผ่นดินนั้น

: אֲנִי สายลับ	וְהָיִיתִי เคย-เป็น	לֹא ไม่	וְנָתַתָּ พวก-เรา-เป็น	כַּנְעַן ชื่อ-สัตย์	וְלִי กับ-เขา	וְנָתַתָּ แล้ว-เรา-กล่าว	31
H7270	H1961	H3808	H0587		H0413	H0559	

และพวกข้าพเจ้าได้กล่าวแก่ท่านว่า □พวกข้าพเจ้าเป็นคนสัตย์จริง พวกข้าพเจ้าหาได้เป็นคนสอดแนมไม่

וְלִי แล้ว-คน-เล็ก-สุด	וְנָתַתָּ ไม่-อยู่-แล้ว	אֶתְּ คน-หนึ่ง	בְּנֵי บิดา-ของ-เรา	בְּנֵי บุตร	אֲתָם เป็น-พี่-น้อง	וְנָתַתָּ พวก-เรา	עַמְּךָ คน	שְׁנַיִם สิบ-สอง	32
	H0369	H0259	H0001		H0251	H0587	H6240	H8147	

: כַּנְעַן	בְּאֶרֶץ	אֲבִינוּ	אֶתְּ	הַיּוֹם
คานาอัน	ใน-แผ่นดิน	บิดา-ของ-เรา	อยู่-กับ	วัน-นี้
	H0776	H0001	H0854	H3117

พวกข้าพเจ้าเป็นพี่น้องสิบสองคน บุตรชายร่วมบิดาเดียวกันของพวกเรา น้องคนหนึ่งเสียไปแล้ว
และน้องสุดท้องวันนี้ยังอยู่กับบิดาของพวกข้าพเจ้าในแผ่นดินคานาอัน□

כַּנְעַן ชื่อ-สัตย์	כִּי ว่า	אָמַרְנוּ เรา-จะ-รู้	בְּאֶרֶץ ด้วย-สิ่ง-นี้	בְּאֶרֶץ แห่ง-แผ่นดิน	וַיָּבִי เจ้า-นาย	הָאִישׁ ชาย-คน-นั้น	וְנָתַתָּ กับ-เรา	וַיָּבֹא แล้ว-กล่าว	33
		H3045	H2063	H0776	H0113	H0376	H0413	H0559	

וְעַתָּה ความ-หิว-โหย	אֶתְּ แล้ว-ข้าว-สำหรับ	אֵתְּ กับ-เรา	וְהַיּוֹם จง-ถึง-ไว้	אֶתְּ คน-หนึ่ง	אֶתְּ พี่-น้อง-ของ-พวก-เจ้า	אֶתְּ พวก-เจ้า-เป็น
H7459	H0853	H0854	H3240	H0259	H0251	

: וְכֹה	וְהָיָה	בְּיָמֵי
แล้ว-ไป	จง-รับ-เอา	ครอบครัว-ของ-พวก-เจ้า
H3212	H3947	

และชายคนนั้นผู้ที่เป็นเจ้านายของแผ่นดินนั้นได้กล่าวแก่พวกข้าพเจ้าว่า □โดยวิธีนี้เราจะทราบว่าพวกเจ้าเป็นคนสัตย์จริง
จงละคนหนึ่งในพี่น้องของพวกเจ้าไว้กับเรา และจงเอาอาหารไปเพื่อบรรเทาการกันดารอาหารที่บ้านเรือนทั้งหลายของพวกเจ้า และไปเสียเถิด

מְרַגְלִים לֹא כִי וְאֶרְבֵּה אֲלֵי הַקָּטָן אֲחִיכֶם אֶת-וְהַבְּיָאוּ 34
 สายลับ ไม่-ใช่ ว่า แล้ว-เรา-จะ-รู้ ต่อ-เรา คน-เล็ก-สุด นื่อง-ชาย-ของ-พวก-เจ้า ซึ่ง แล้ว-นำ-มา
[H7270](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0935](#)

לָכֵן לְכֻן אֲחִיכֶם אֶת-אֶהָא כְּנִים כִּי אֶתְּם
 แก่-พวก-เจ้า เรา-จะ-คืน-ให้ พี่-นื่อง-ของ-พวก-เจ้า ซึ่ง พวก-เจ้า-เป็น ชื่อ-สัตย์ แต่ พวก-เจ้า-เป็น
[H5414](#) [H0251](#) [H0853](#)

:וַיַּרְא וְהָאָרֶץ וְאֶת-
 พวก-เจ้า-จะ-คำ-ขาย-ได้ แผ่นดิน แล้ว
[H5503](#) [H0776](#) [H0853](#)

และจงพานื่องชายสุดทื่องของพวกเจ้ามาหาเรา แล้วเราจึงจะทราบว่าคุณเจ้าไม่ใช่คนสอดแนม แต่พวกเจ้าเป็นคนสัตย์จริง แล้วเราจะปล่อยพี่ชายของพวกเจ้าให้แก่พวกเจ้า และพวกเจ้าจะคำขายในแผ่นดินนี้□□

כֶּסֶף זָרָה אִישׁ וְהַגֵּה שְׂקֵיךָ מְרִיקִים הָאָרֶץ וְהָיָה 35
 เงิน-ของ-เขา มัด-เงิน ต่าง-คน แล้ว-ดูเถิด กระสอบ-ของ-พวก-เขา กำลึง-เท-ออก พวก-เขา แล้ว-เกิด-ขึ้น
[H3701](#) [H0376](#) [H2009](#) [H8242](#) [H7324](#) [H1992](#) [H1961](#)

:וַיִּרְא וְהָאָרֶץ וְהַגֵּה כֶּסֶף וְזָרָה אֶת-וְיָרָא בְּשָׂקֵי
 แล้ว-กลัว และ-บิดา-ของ-พวก-เขา พวก-เขา เงิน-ของ-พวก-เขา มัด ซึ่ง แล้ว-เห็น ใน-กระสอบ-ของ-เขา
[H3372](#) [H0001](#) [H1992](#) [H3701](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8242](#)

และต่อมาเมื่อพวกเขาเทกระสอบของพวกเขาออก ดูเถิด ห่อเงินของแต่ละคนอยู่ในกระสอบของตน และเมื่อพวกเขาจับบิดาของพวกเขาเห็นห่อเงินเหล่านั้น เขาก็ทั้งหลายก็กลัว

אֵינִי יוֹסֵף וְיֹסֵף כָּל-עַמְּךָ אֲבִיךָ וְעַבְדְּךָ אֶלְהֶם וְיִאמְרוּ 36
 ไม่-อยู่-แล้ว โยเซฟ พวก-เจ้า-ทำให้-สูญเสียลูก เรา บิดา-ของ-พวก-เขา ยาโคบ กับ-พวก-เขา แล้ว-กล่าว
[H0369](#) [H3130](#) [H0853](#) [H0001](#) [H3290](#) [H0413](#) [H0559](#)

:כָּל-הָאָרֶץ הָיוּ עָלַי וְכָל-הָאָרֶץ כָּל-הָאָרֶץ אֵינִי וְיִאמְרוּ
 ทั้ง-หมด เรา ตก-อยู่-กับ พวก-เจ้า-จะ-เอา-ไป เบนยามิน แล้ว ก็-ไม่-อยู่-แล้ว แล้ว-สิเมโอน
[H3605](#) [H1961](#) [H3947](#) [H1144](#) [H0853](#) [H0369](#) [H8095](#)

และยาโคบบิดาของพวกเขาแล้วแก่พวกเขาว่า □พวกเจ้าทำให้เราสูญเสียลูก ๆ ของเรา โยเซฟก็เสียไปแล้ว และสิเมโอนก็เสียไปแล้ว และพวกเจ้ายังจะเอาเบนยามินไป สิ่งเหล่านี้ทั้งหมดเข้าประชิดเรา□

אֶם-תְּמָתָא בְּנֵי שְׁנַי אֶת-לְאֹמָר אָבִיו אֶל-רָאוּבֵן וְיִאמְרוּ 37
 ถ้า จง-ฆ่า บุตร-ชาย-ของ-ข้า สอง ซึ่ง ว่า บิดา-ของ-เขา กับ รูเบน แล้ว-กล่าว
[H4191](#) [H8147](#) [H0853](#) [H0559](#) [H0001](#) [H0413](#) [H7205](#) [H0559](#)

:אָלַי וְנָשְׂאָה וְנָשְׂאָה וְנָשְׂאָה וְנָשְׂאָה וְנָשְׂאָה
 ต่อ-ท่าน จะ-นำ-เขา-กลับ-มา แล้ว-ข้า มื่อ-ของ-ข้า ไว้-ใน เขา จง-มอบ ต่อ-ท่าน นำ-เขา-กลับ-มา ไม่
[H0413](#) [H7725](#) [H0589](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3808](#)

และรูเบนพูดกับบิดาของตน โดยกล่าวว่า □จงสังหารบุตรชายทั้งสองคนของคุณเสีย ถ้าลูกไม่พาเบนยามินมาให้พ่อ จงมอบเบนยามินไว้ในมือของคุณเถิด และลูกจะนำเขากลับมาหาพ่ออีก□

וְהָאָרֶץ תָּמוּת וְהָאָרֶץ כָּל-הָאָרֶץ אֶת-בְּנֵי אֶת-בְּנֵי אֶת-בְּנֵי 38
 แล้ว-เขา ตาย-แล้ว พี่-ชาย-ของ-เขา เพราะ กับ-พวก-เจ้า บุตร-ของ-เรา ลง-ไป จะ-ไม่ แล้ว-กล่าว
[H1931](#) [H4191](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0559](#) [H0001](#) [H0413](#) [H7205](#) [H0559](#)

וְהָאָרֶץ תָּמוּת וְהָאָרֶץ כָּל-הָאָרֶץ אֶת-בְּנֵי אֶת-בְּנֵי אֶת-בְּנֵי
 แล้ว-พวก-เจ้า-จะ-นำ-ลง-ไป นั้น พวก-เจ้า-ไป ที่ ใน-ทาง เทกภัย แล้ว-หาก-ประสบ เหลือ-อยู่ ผู้-เดียว
[H3381](#) [H3212](#) [H1870](#) [H0611](#) [H7122](#) [H7604](#) [H0905](#)

:שְׂאֵלָה בְּנֵי שִׁבְתָּ וְאֶת-
 สู้-แดน-มรณา ด้วย-ความ-โศก-เศร้า ผม-หงอก-ของ-เรา ซึ่ง
[H7585](#) [H3015](#) [H7872](#) [H0853](#)

และยาโคบกล่าวว่า □ลูกชายของเราจะไม่ลงไปกับพวกเจ้า เพราะพี่ชายของเขาก็ตายเสียแล้ว และเหลือแต่เขาคนเดียว ถ้าเกิดเหตุร้ายแก่เขาตามทางซึ่งพวกเจ้าไปนั้น แล้วพวกเจ้าจะพาผมหงอกของเราลงสู่หลุมฝังศพด้วยความโศกเศร้า□